

Transkrypcja (wpisanie) aktów zagranicznych do Systemu Rejestrów Państwowych (Bazy Usług Stanu Cywilnego)

Wymagane dokumenty

1. pisemny wniosek osoby ubiegającej się o wpisanie aktu zagranicznego (urodzenia, małżeństwa, zgonu) do polskich ksiąg stanu cywilnego - druk do pobrania w urzędzie.
2. oryginał zagranicznego aktu stanu cywilnego
3. tłumaczenie aktu dokonane przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy Ministerstwa Sprawiedliwości
4. dowód wpłaty opłaty skarbowej (50zł,-)
5. dokument stwierdzający tożsamość (np. dowód osobisty lub paszport)
6. pisemne oświadczenie drugiego rodzica o wyrażeniu zgody na wpisanie aktu lub upoważnienie obydwójga rodziców dla innych osób (np. dziadków, rodzeństwa) na wpisanie aktu

Miejsce załatwienia sprawy

Urząd Stanu Cywilnego
37-205 Zarzecze

tel. : 16 640 15 29

Termin Z uwagi na konieczność weryfikacji oraz uzupełnienia danych osobowych w oparciu a akty stanu cywilnego (np. aktu urodzenia) - zagraniczny dokument stanu cywilnego może zostać wprowadzony do komputerowego Systemu Rejestrów Państwowych (Bazy Usług Stanu Cywilnego) **po upływie od 7 do 10 dni roboczych od dnia złożenia wniosku.**

Kierownik usc, który dokonał transkrypcji, wydaje lub przesyła, wnioskodawcy odpis zupełny aktu stanu cywilnego, w terminie z nim uzgodnionym.

Sposób załatwienia sprawy

1. interesant składa oryginały dokumentów wraz z ich urzędowym tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy Ministerstwa Sprawiedliwości oraz wypełnia wniosek o dokonanie transkrypcji (wpisania) aktu zagranicznego
2. urzędnik sprawdza tożsamość osoby oraz kompletność dokumentów
3. kierownik USC przenosi niezbędny akt stanu cywilnego lub występuje do innego usc o przeniesienie aktu do Systemu Rejestrów Państwowych (Bazy Usług Stanu Cywilnego)
4. sporządzenie właściwego aktu stanu cywilnego
5. interesant w umówionym terminie odbiera odpis zupełny aktu stanu cywilnego – potwierdzając zgodność i prawidłowość danych.

Oplaty

50 zł,- za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po dokonaniu transkrypcji

Opłatę uiszcza się w kasie urzędu

Tryb odwoławczy

Odwołanie składa się w Urzędzie Stanu Cywilnego w Zarzeczcu w terminie 14 dni od doręczenia decyzji, a następnie przekazuje się w celu rozpatrzenia do Wojewody Podkarpackiego.

Informacje dodatkowe

Wniosek o wpisanie do polskich ksiąg aktu sporządzonego za granicą można złożyć do wybranego kierownika usc.

Transkrypcja zagranicznego aktu stanu cywilnego polega na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu.

Wpisowi podlegają również odpisy aktu stanu cywilnego wydawane na drukach wielojęzycznych. Nie wymagają one tłumaczenia na terytorium Państw związanych Konwencją nr 16 sporządzoną w Wiedniu dn. 08.09.1976r. dot. wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego.

Uznanie wielojęzycznych odpisów może mieć jedynie miejsce w przypadku, gdy właściwy formularz został wypełniony zgodnie z zasadami określonymi w Konwencji.

Jeżeli odpis w sposób nieprawidłowy został wystawiony przez podmiot zagraniczny, kierownik urzędu stanu cywilnego w Polsce nie może go przyjąć bez żądania dokonania tłumaczenia.

Wniosek o transkrypcję może złożyć osoba, której akt dotyczy lub inna, która wykaze interes prawny lub faktyczny.

Podstawa prawna

1. art. 22, art. 104-107 Ustawy z dnia 28.11.2014r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. 2014r. poz.1741 ze zm.)

Załączniki

- Prośba o wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego **do Systemu Rejestrów Państwowych (Bazy Usług Stanu Cywilnego).**